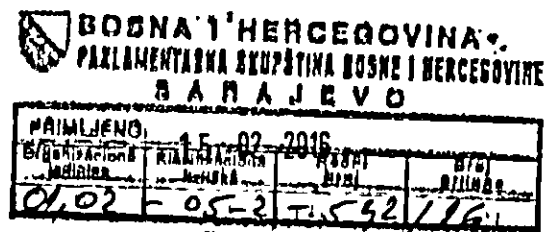




Број: 17-14-1-535-2/16  
Сарајево, 12. фебруар 2016. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА**  
**БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ**  
**- ДОМ НАРОДА**



**Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 19. д) Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам:

Приједлог одлуке о ратификацији Оквирног споразума о зајму између Развојне банке Савјета Европе и Босне и Херцеговине ЛД 1836 (2014) – кредит за социјални програм стамбеног збрињавања у БиХ, у Републици Српској, који проводи Инвестиционо-развојна банка Републике Српске (ИРБРС) ради давања сагласности за ратификацију. Споразум је потписан у Сарајеву 23. новембра 2015.г. и у Паризу 26. новембра 2015.г. а потписао га је, у име Босне и Херцеговине, г. Вјекослав Беванда, министар финансија и трезора БиХ.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,





MFA – BA - MPP  
Broj: 08/1-22-05-5-42828-2/15  
Sarajevo, 2.2.2016. godine

PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO 11-02-2016			
Uputnik	Uputnik broj	Radni broj	Prilogi
17	14-1	335-1	

PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

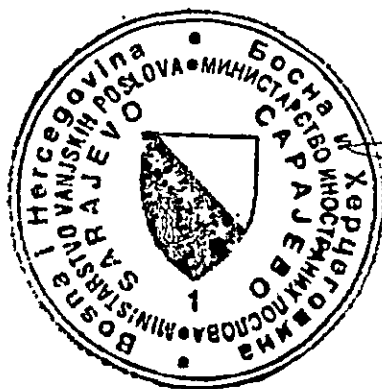
**Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Okvirnog sporazuma o zajmu između Razvojne banke Vijeća Europe i Bosne i Hercegovine LD 1836 (2014)**

Dostavljamo Prijedlog odluke o ratifikaciji Okvirnog sporazuma o zajmu između Razvojne banke Vijeća Europe i Bosne i Hercegovine LD 1836 (2014) – kredit za socijalni program stambenog zbrinjavanja u BiH, u Republici Srpskoj, koji provodi Investicijsko-razvojna banka Republike Srpske (IRBRS), potpisan u Sarajevu 23. studenog 2015. godine i u Parizu 26. studenog 2015. godine na engleskome jeziku.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 14. redovitoj sjednici održanoj 28. listopada 2015. godine, prihvatilo navedeni sporazum i za njegovo potpisivanje ovlastilo ministra financija i trezora Bosne i Hercegovine.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese Odluku o ratifikaciji Okvirnog sporazuma o zajmu između Razvojne banke Vijeća Europe i Bosne i Hercegovine LD 1836 (2014).

S poštovanjem,



MINISTAR

Igor Crnadak

## ПРИЈЕДЛОГ

На основу члана V 3. д) Устава Босне и Херцеговине и сагласности Парламентарне Скупштине Босне и Херцеговине (Одлука број: \_\_\_\_\_ од \_\_\_\_\_. године), Предсједништво Босне и Херцеговине на \_\_\_\_ сједници, одржаној \_\_\_\_\_. године, донијело је

### О Д Л У К У

#### О РАТИФИКАЦИЈИ ОКВИРНОГ СПОРАЗУМА О ЗАЈМУ ИЗМЕЂУ РАЗВОЈНЕ БАНКЕ САВЈЕТА ЕВРОПЕ И БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

##### Члан 1.

Ратификује се Оквирни споразум о зајму између Развојне банке Савјета Европе и Босне и Херцеговине ЛД 1836 (2014) – кредит за социјални програм стамбеног збрињавања у БиХ, Републици Српској, који проводи Инвестиционо-развојна банка Републике Српске (ИРБРС), потписан у Сарајеву, 23. новембра 2015. године и у Паризу, 26. новембра 2015. године, на енглеском језику.

##### Члан 2.

Текст Оквирног споразума у преводу гласи:

**ЦЕБ**

РАЗВОЈНА БАНКА САВЈЕТА ЕВРОПЕ

ЛД 1836 (2014)

**ОКВИРНИ СПОРАЗУМ О ЗАЈМУ**

*између*

**РАЗВОЈНЕ БАНКЕ САВЈЕТА ЕВРОПЕ**

*и*

**БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ (БиХ)**

Кредит за Социјални програм стамбеног збрињавања у БиХ, у Републици Српској, који  
спроводи ИРБРС

## САДРЖАЈ

1.	ТУМАЧЕЊЕ	4
	1.1 Дефиниције	4
	1.2 Устројство	7
	1.3 Наслови	7
2.	УСЛОВИ	8
3.	СВРХА	8
4.	ФИНАНСИЈСКИ УСЛОВИ	8
	4.1 Износ Зајма	8
	4.2 Износ исплате	8
	4.3 Процедура исплате	8
	4.4 Период исплате	10
	4.5 Услови за исплату	10
	4.6 Отплата	10
	4.7 Превремена исплата	10
	4.8 Утврђивање камате	11
	4.9 Затезна каматна стопа	11
	4.10 Случај поремећаја на тржишту	12
	4.11 Плаћања	13
5.	СПРОВОЂЕЊЕ ПРОЈЕКТА	13
	5.1 Дужна пажња и одговорност	13
	5.2 Период алокације	14
	5.3 Пројектни трошкови	14
	5.4 Услови Подзајма	14
	5.5 Набавка	15
	5.6 Животна средина	15
	5.7 Људска права	15
	5.8 Интегритет	15
	5.9 Видљивост	16
6.	НАДЗОР	16
	6.1 Извјештавање	16
	6.2 Посјете	17
	6.3 Ревизија	17
	6.4 Подаци о Пројекту	17
	6.5 Подаци о Зајмопримцу	18
7.	ЈЕДНАКО ПОСТУПАЊЕ	18
	7.1 Рангирање	18
	7.2 Осигурање	19
	7.3 Инклузивна одредба	19
	7.4 Пријевремено плаћање трећој страни	19
8.	ИЗЈАВЕ И ГАРАНЦИЈЕ	20
9.	ТРЕЋА СТРАНА	20
10.	НЕОДРИЦАЊЕ	21
11.	ДОДЈЕЉИВАЊЕ	21
12.	МЈЕРОДАВНО ПРАВО	21
13.	СПОРОВИ	21
14.	ОБАВЈЕШТЕЊА	21
15.	ПОРЕЗИ И ТРОШКОВИ	22
16.	ОДРЈЕШЕЊЕ	22
17.	СТУПАЊЕ НА СНАГУ	23

Додатак 1.	24
Додатак 2.	27
Додатак 3.	29
Додатак 4.	31
Додатак 5.	32

**РАЗВОЈНА БАНКА САВЈЕТА ЕВРОПЕ**, међународна организација са сједиштем на адреси *Avenue Kléber 55, F-75116 Paris (France)* (у даљњем тексту „ЦЕБ“ или „Банка“), једна уговорна страна,

и

**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА**, коју представља Министарство финансија и трезора (у даљњем тексту: „Зајмопримац“, заједно са ЦЕБ-ом „Уговорне стране“, а засебно „Уговорна страна“), друга уговорна страна,

#### **БУДУЋИ ДА**

- (А) Имајући у виду кредитну апликацију коју је Босна и Херцеговина поднијела 7. 3. 2014. године, а Административни савјет ЦЕБ-а одобрио 13. 6. 2014. године,
- (Б) Имајући у виду Трећи протокол Општег споразума о повластицама и имунитетима Савјета Европе од 6. 3. 1959. године,
- (Ц) Имајући у виду Кредитна правила ЦЕБ-а усвојена Резолуцијом 1562 (2013. године) Административног савјета ЦЕБ-а (у даљњем тексту: „Кредитна правила“),
- (Д) Имајући у виду Кредитну и политику финансирања пројеката ЦЕБ-а (у даљњем тексту „Кредитна политика“), усвојену Резолуцијом Административног савјета ЦЕБ-а 1562 (2013. године),
- (Е) Имајући у виду Еколошку политику ЦЕБ-а усвојену Резолуцијом 1530 (2010. године) Административног савјета ЦЕБ-а (у даљњем тексту: „Еколошка политика“),
- (Ф) Имајући у виду Смјернице ЦЕБ-а за набавку које је Административни савјет ЦЕБ-а усвојио у септембру 2011. године (у даљњем тексту: „Смјернице за набавку“),

**СПОРАЗУМЈЕЛЕ СУ СЕ КАКО СЛИЈЕДИ:**

## 1. ТУМАЧЕЊЕ

### 1.1 Дефиниције

Сљедећи термини имају значење назначено у даљњем тексту, осим ако контекст другачије налаже:

„Споразум“ значи овај оквирни споразум о зајму, укључујући његове додатке.

„Алокација“ значи додјелу Транше квалификованим потпројектима од Зајмопримца путем ИРБРС-а, у својству субјекта који спроводи Пројекат, на основу потписаних релевантних Споразума о подзајмовима, чак и ако таква Транша није исплаћена у корист Крајњих зајмопримаца.

„Период алокације“ има значење дефинисано у ставу 5.2.

„Радни дан“ значи:

У вези с исплатама у EUR, било који дан на који је ТАРГЕТ 2 (Трансевропски аутоматизовани систем експресних новчаних трансакција у реалном времену на бруто принципу) оперативан.

„Датум затварања“ значи датум дефинисан у Додатку 1. овом споразуму од којег Зајмопримац не може тражити даље исплате.

„Валута“, у смислу овог споразума, значи EUR.

„Конвенција о бројању дана“ значи конвенција за утврђивање броја дана између два датума и броја дана у години дефинисана у релевантном Обавјештењу о исплати.

„Дужнички инструмент“ значи (I) било какав зајам или други облик финансијске задужености; (II) инструмент, укључујући било какву потврду или извјештај, који доказује или чини обавезу отплате зајма, депозита, аванса или друге врсте кредита (укључујући, али без ограничења на, било какво одобравање кредита у оквиру споразума о рефинансирању или репрограму); (III) обвезницу, банкноту, дужнички вриједносни папир, задужницу или сличан писани доказ о постојању финансијске задужености; или (IV) инструмент којим се доказује постојање гаранције за обавезу која чини финансијску задуженост.

„Затезна камата“ има значење дефинисано у ставу 4.9.

„Датум исплате“ значи датум на који је заказана исплата Транше у складу са важећом Обавјештењу о исплати.

„Обавјештење о исплати“ има значење дефинисано у ставу 4.3(б).

„Захтјев за исплату“ има значење дефинисано у ставу 4.3(а).

„Потврда пријевремене исплате“ има значење дефинисано у ставу 4.7.

„Трошкови пријевремене отплате“ има значење дефинисано у ставу 4.7.

„Датум пријевремене исплате“ има значење дефинисано у ставу 4.7.

„Обавјештење о пријевременој исплати“ има значење дефинисано у ставу 4.7.



„Датум ефективности“ значи датум ступања на снагу Споразума, као резултат одредбе 17.

„ЕУ“ означава Европску унију.

„ЕУРИБОР“ значи процентну годишњу стопу (заокружену, ако је потребно, на сљедећи стохиљадити дио процентног бода, са заокруженим половинама), наведену на Ројтерској страници ЕУРИБОР1 (или на страници која је замијени), у или око 11 часова по бриселском времену на Датум утврђивања камате, као стопа Банкарске федерације ЕУ-а за орочене депозите на међубанкарском тржишту ЕУ-а током периода које одговара релевантном Каматном периоду.

Ако релевантни Каматни период одговара периоду који понуди Ројтерс, важећи ЕУРИБОР представља процентна годишња стопа која је резултат линеарне интерполације путем референци на двије (2) ЕУРИБОР стопе за орочене депозите у EUR, од којих се једна примјењује на цјеломјесечне периоде који су краћи, а друга на цјеломјесечне периоде који су дужи од дужине релевантног Каматног периода.

„Евро“ или знак „EUR“ значи закониту валуту земаља чланица Европске уније које је усвајају као своју валуту у складу са релевантним одредбама Уговора о Европској унији и Уговора о функционисању Европске уније или накнадних уговора.

„Европска конвенција о људским правима“ означава Конвенцију за заштиту људских права и основних слобода од 4. 11. 1950. године, ЦЕТС бр. 5, с повременим измјенама.

„Европска социјална повеља“ означава Европску социјалну повељу од 3. 5. 1996. године, ЦЕТС бр. 163, с повременим измјенама.

„Крајњи зајмопримци“ су дефинисани у Додатку 1. овом споразуму као примаоци Подзајмова.

„Фиксна каматна стопа“ означава годишњу каматну стопу дефинисану у важећем Обавјештењу о исплати.

„Промјењива каматна стопа“ означава годишњу каматну стопу која се утврђује сабирањем и одузимањем Распона дефинисаног у важећем Обавјештењу о исплати са или од, у зависности од случаја, Референтном стопом.

Ради јасноће, у случају да утврђивање камате резултује негативном стопом (због понуђене негативне Референтне стопе, у вези са Распоном, која је одузета од Референтне стопе или у било којим другим околностима), сматра се да је каматна стопа коју Зајмопримац плаћа у Каматном периоду једнака нули.

„Општи извјештај о надзору“ има значење дефинисано у ставу 6.1(б).

„Датум утврђивања камате“ значи, у смислу утврђивања Промјењиве каматне стопе, дан који пада два (2) Радна дана прије првог дана Каматног периода, осим ако је другачије наведено у релевантном Обавјештењу о исплати.

„Датуми плаћања камате“ означавају датуме за плаћање камате која одговара релевантном Каматном периоду дефинисаном у важећем Обавјештењу о исплати.

„Каматни период“ значи период који почиње на Датум плаћања камате и завршава на дан који директно претходи сљедећем Датуму плаћања камате, под условом да први Каматни период

који се примјењује на сваку Траншу започиње на Датум исплате и завршава на дан који директно претходи сљедећем Датуму плаћања камате.

„ИРБРС“ значи Инвестиционо-развојна банка Републике Српске (ИРБ РС), субјект који је законски регистрован и овлашћен за пословање у Републици Српској, основан 6. 12. 2006. године у складу са Законом о Инвестиционо-развојној банци Републике Српске, и који је регистрован као акционарско друштво у искључивом власништву Републике Српске који управља Фондом за стамбено збрињавање Републике Српске.

„Фонд за стамбено збрињавање Републике Српске“ значи Фонд за стамбено збрињавање Републике Српске који је законски регистрован као засебно законско тијело овлашћено за пословање у Републици Српској, основано 13. 12. 2001. године у складу са Законом о фонду за стамбено збрињавање Републике Српске те је регистрован као акционарско друштво у искључивом власништву Републике Српске.

„Зајам“ значи зајам који је ЦЕБ одобрио Зајмопримцу путем Споразума.

„Износ зајма“ значи износ дефинисан у уставу 4.1.

„Случај поремећаја на тржишту“ има значење дефинисано у ставу 4.10.

„Материјална негативна промјена“ значи случај који, по мишљењу ЦЕБ-а, (I) материјално угрожава способност Зајмопримца да изврши своје финансијске обавезе у складу са Споразумом; или (II) негативно утиче на било какву Гаранцију коју је доставио Зајмопримац или нека трећа страна у смислу обезбјеђивања испуњења финансијских обавеза Зајмопримца у складу са Споразумом.

„Датум доспијећа“ значи посљедњи Датум отплате главнице за сваку Траншу дефинисан у важећем Обавјештењу о исплати.

„Модификована конвенција за утврђивање сљедећег радног дана“ подразумијева конвенцију према којој - ако одређени дан пада на дан који није радни дан, такав дан је први сљедећи дан који је радни дан, осим ако такав дан пада у сљедећи календарски мјесец, па је у том случају то први претходни радни дан.

„Пријевремена отплата“ има значење дефинисано у ставу 7.4.

„Датум/датуми отплате главнице“ значи датум/датуме за отплату главнице сваке Транше дефинисан / дефинисане у важећем Обавјештењу о исплати.

„Период отплате главнице“ значи, у односу на сваку Траншу, период који тече од Датума исплате до Датума доспијећа те Транше.

„Забрањено поступање“ има значење дефинисано у ставу 5.8.

„Пројекат“ значи програм за квалификоване Потпројекте дефинисане у Додатку 1. који ће бити дјелимично финансиран Зајмом који одобри Административни савјет ЦЕБ-а са референцом ЛД 1836 (2014) путем Подзајмова Крајњим зајмопримцима.

„Субјект за спровођење Пројекта“ је законски субјект којег делегира Зајмопримац, а који је задужен за спровођење Пројекта као што је дефинисано у члану 5 (*Спровођење пројекта*).

„Референтна стопа“ значи ЕУРИБОР за Траншу с промјењивом каматном стопом, деноминиран у EUR.

„Република Српска“ или „РС“ означава Републику Српску, конститутивни дио Зајмопримца, и укључује њеног насљедника или насљеднике.

„Осигурање“ значи било какав договор или аранжман којим се дефинише преференцијални положај, преференцијално право плаћања, колатерал или гаранција било који природе којим се могу дати повећана права трећој страни.

„Одабрани финансијски посредник“ значи кредитни субјект који је законски регистрован и овлашћен за пословање у Републици Српској, који задовољи критеријуме избора ИРБРС-а и којем Зајмопримац путем ИРБРС-а у својству Субјекта за спровођење Пројекта, позајмљује средства зајма у сврху дјелимичног финансирања Потпројекта путем Подзајмова Крајњим зајмопримцима.

„Распон“ значи, у вези са Траншом с промјењивом стопом, фиксни распон Референтне стопе (плус или минус), дефинисан у базним поенима у важећем Обавјештењу о исплати.

„Подзајам“ значи зајам одобрен од Одабраног финансијског посредника Крајњем зајмопримцу.

„Споразум о подзајму“ значи споразум о зајму и повезану документацију између Одабраног финансијског посредника и Крајњег зајмопримца.

„Потпројекат“ значи квалификовани план улагања који ће бити финансиран у оквиру Пројекта.

„Извјештај о утврђивању Потпројекта“ има значење дефинисано у ставу 6.1 (а).

„Транша“ значи износ који је исплаћен или треба бити исплаћен из Зајма.

## 1.2 Устројство

Осим ако контекст другачије налаже, референце на:

- а) овај споразум тумаче се као референце на овај споразум, укључујући повремене додатке, измјене и поновно утврђивање;
- б) „Одредбе“, „поодредбе“ и „прилози“ тумаче се као референца на одредбе, пододредбе и прилоге у овом споразуму; и
- ц) речи који имплицирају једнину укључују и множину и обрнуто.

## 1.3 Наслови

Наслови у овом споразуму немају никакав правни значај и не утичу на његову интерпретацију.

## 2. УСЛОВИ

Зајам је одобрен у складу са општим условима Кредитних правила и у складу с посебним условима овог споразума.

### **3. СВРХА**

ЦЕБ одобрава Зајам Зајмопримцу који га прихвата, само у сврху финансирања Пројекта описаног у Додатку 1. овом споразуму.

Било каква измјена у начину примјене Зајма за коју не постоји одобрење ЦЕБ-а чини случај дефинисан у члану 3.3(х) Кредитних правила и може довести до пријевремене исплате, обуставе или отказивања Зајма у складу са чланом 3.3 (*Пријевремена исплата исплаћених зајмова*), 3.5 (*Обустава неисплаћених износа од стране Банке*) и 3.6 (*Отказивање неисплаћених износа од стране Банке*) Кредитних правила.

### **4. ФИНАНСИЈСКИ УСЛОВИ**

#### **4.1 Износ Зајма**

Износ Зајма је:

Пет милиона евра  
5.000.000,00 EUR

#### **4.2 Износ исплате**

Зајам ће бити исплаћен у најмање 2 Транше.

Износ сваке Транше утврђује се у складу са капацитетом Зајмопримца, путем ИРБРС-а, у својству Субјекта за спровођење Пројекта. Износ прве Транше није већи од педесет посто (50%) износ зајма.

#### **4.3 Процедура исплате**

Исплата сваке Транше утврђује се кроз сљедећу процедуру:

##### **а) Захтјев за исплату**

Прије сваке исплате, Зајмопримац ЦЕБ-у доставља захтјев за исплату који садржајем одговара формулару дефинисаном у Додатку 3. овом споразуму (у даљњем тексту: „Захтјев за исплату“).

У Захтјеву за исплату дефинисани су предложени:

- (I) Валута/валуте и износ/износи Транше;
- (II) Датум исплате; такав Датум исплате је Радни дан који пада најмање десет (10) Радних дана, али најкасније двадесет (20) Радних дана након датума Захтјева за исплату;
- (III) Датум/датуми отплате главнице, укључујући Датум доспијећа, узимајући у обзир да Период отплате главнице за сваку Траншу није дуже од 20 година;

- (IV) највећа Фиксна каматна стопа или највећи Распон Референтне стопе;
- (V) Период плаћања камате и Датуми плаћања камате;
- (VI) Конвенција о бројању дана и Радни дани; и
- (VII) Рачун Зајмопримца за исплате.

Сваки Захтјев за исплату достављен ЦЕБ-у је неопозив, осим ако ЦЕБ не да другачије писмено одобрење.

(б) Обавјештење о исплати

Ако ЦЕБ прими Захтјев за исплату који је у складу са условима достављања Захтјева за исплату дефинисаним у ставу 4.3 (а) изнад, и ако Зајмопримац испуни све друге релевантне Условје за исплату дефинисане у ставу 4.5 (*Услови за исплату*) у даљњем тексту, ЦЕБ Зајмопримцу доставља обавјештење о исплати који садржајем одговара обавјештењу дефинисаном у Додатку 3 овом Споразуму (у даљњем тексту: „Обавјештење о исплати“). Свако Обавјештење о исплати доставља се најмање пет (5) Радних дана прије предложеног Датума исплате.

У Обавјештењу о исплати дефинисано је следеће:

- (I) Валута/валуте и износ/износи Транше;
- (II) Датум исплате;
- (III) Период отплате камате и Датум/датуми отплате главнице, укључујући Датум доспијећа;
- (IV) Фиксна каматна стопа или Распон Референтне стопе;
- (V) Период плаћања камате и Датуми плаћања камате;
- (VI) Конвенција о бројању дана и Радни дани; и
- (VII) Рачуни Зајмопримца и ЦЕБ-а за исплате.

Ако је Зајмопримац ЦЕБ-у доставио Захтјев за исплату у којем није предложио фиксну каматну стопу или Промјењиву каматну стопу, сматра се да Зајмопримац унапријед прихвата стопу коју ЦЕБ накнадно дефинише у Обавјештењу о исплати.

Обавјештење о исплати чији елементи одговарају онима из Захтјева за исплату чини неопозиву и безусловну обавезу Зајмопримца да се задужи за износ Транше коју исплати ЦЕБ и обавезу ЦЕБ-а да Зајмопримцу исплати Траншу под условима и одредбама дефинисаним у Обавјештењу о исплати.

Независно од горе наведеног, ако ЦЕБ не достави Обавјештење о исплати у периоду од двадесет (20) Радних дана након пријема Захтјева о исплати, сматра се да је релевантни Захтјев за исплату отказан.

#### 4.4 Период исплате

Осим ако ЦЕБ писменим путем не потврди другачије, Најмопримац нема право на:

- (I) издавање Захтјева за исплату прве Транше након истека периода од дванаест (12) мјесеци од Датума ефективности;
- (II) издавање било каквог даљњег Захтјева за исплату након истека периода од осамнаест (18) мјесеци након посљедње исплате; или
- (III) издавање било каквог даљњег захтјева за исплату након Датума затварања дефинисаног у Додатку 1. овом споразуму.

#### 4.5 Услови за исплату

(a) Предуслови за Захтјев за исплату прве Транше:

- (I) Правно мишљење на енглеском језику издато од главног правног тијела Зајмопримца, на задовољство ЦЕБ-а, који садржајем одговара ономе дефинисаном у Додатку 2. овом споразуму, у којем се потврђује да је Споразум ваљано потписан од овлашћеног представника Зајмопримца и да је Споразум ваљан, обавезујући и примјењив у складу са одредбама у судској надлежности Зајмопримца.
- (II) Доказ на енглеском језику (нпр. статут, подзаконски акти, одлука одбора, пуномоћ, итд), који задовољава ЦЕБ, а којим се доказује овлашћење особа/особе овлашћених за потписивање Споразума и Захтјева за исплату у име Зајмопримца, укључујући и овјерени примјерак потписа такве особе/особа.

(б) Предуслови сваког наредног Захтјева за исплату:

- (I) У случају промјене која се односи на особу/особе које су овлашћене за потписивање Захтјева за исплату у име Зајмопримца, Зајмопримац ЦЕБ-у доставља нове доказе да је особа/особе овлашћена за потписивање одговарајућих Захтјева за исплату у име Зајмопримца, укључујући и овјерени примјерак потписа такве особе/особа.
- (II) Извјештај о утврђивању Потпројекта и Општи извјештај о надзору који, на задовољство ЦЕБ-а, потврђују Алокацију 100% износа претходне Транше.

#### 4.6 Отплата

На било који Датум отплате главнице Зајмопримац отплаћује главницу сваке Транше која доспијева на тај Датум отплате главнице у складу са условима дефинисаним у важећем Обавјештењу о отплати.

#### 4.7 Пријевремена исплата

##### (a) Начин

Ако је, у било којем случају наведеном у овом споразуму који се односи на овај став, Зајмопримац дужан прије доспијећа исплатити дио или цијелокупни износ Транше, Зајмопримац најмање један (1) мјесец прије доставља ЦЕБ-у (у даљњем тексту: „Обавјештење о пријевременој исплати“) писмено обавјештење у којој су наведени износ који се исплаћују, датум на који ће бити извршена свака исплата (у даљњем тексту: „Датум пријевремене исплате“) и, након претходних консултација са ЦЕБ-ом, максималне Трошкове пријевремене исплате. Датум пријевремене исплате пада на Датум плаћања камате, осим ако ЦЕБ писменим путем не потврди другачије.

Након што прими Обавјештење о пријевременој исплати, ЦЕБ Зајмопримцу шаље писмено обавјештење (у даљњем тексту: „Потврда пријевремене исплате“), најкасније пет (5) Радних дана прије Датума исплате, у којој су наведени износ обрачунате доспјеле камате и Трошкови пријевремене исплате у складу са ставом 4.7(б).

Потврда о пријевременој исплати чији елементи одговарају онима наведеним у Обавјештењу о пријевременој исплати чини неопозиву и безусловну обавезу Зајмопримца да исплати релевантне износе ЦЕБ-у у складу са условима и одредбама дефинисаним у Потврди о пријевременој исплати.

Ако Зајмопримац пријевремено дјелимично исплати Траншу, исплаћени износ примјењује се пропорционално на сваку исплату неотплаћене главнице. У том случају, Потврда пријевремене исплате у складу са тим садржи прилагођени план исплате који је обавезујући за Зајмопримца.

##### (б) Трошкови пријевремене исплате

Трошкове пријевремене исплате који су настали због пријевремене исплате у складу са ставом 4.7 (а) утврђује ЦЕБ на основу трошкова које претрпи приликом поновног распоређивања износа који треба бити исплаћен од Датума пријевремене исплате до Датума доспијећа, укључујући све повезане трошкове попут разрјешавања свих договора у вези са заштитом од ризика. Трошкови поновног распоређивања биће дефинисани на основу разлике између изворне стопе и стопе поновног распоређивања коју утврђује ЦЕБ на основу тржишних услова на датум Обавјештења о пријевременој исплати.

#### 4.8 Утврђивање камате

Зајмопримац плаћа камату на главницу сваке Транше која је отплаћена током сваког Каматног периода по фиксној/промјењивој каматној стопи дефинисаној у важећем Обавјештењу о исплати.

Камата (I) се обрачунава од и укључује први дан Каматног периода, али не садржи посљедњи дан таквог Каматног периода; и (II) доспијева и платива је на датум плаћања камате дефинисане у важећем Обавјештењу о исплати. Камата се обрачунава на основу Договора о бројању дана наведеног у важећем Обавјештењу о исплати.

У случају Транши с промјењивом каматном стопом, ЕЦБ на сваки Датум утврђивања камате утврђује каматну стопу која се примјењује током релевантног Каматног периода у складу са Споразумом и одмах о томе обавјештава Зајмопримца. Тако утврђена камата од стране ЦЕБ-а

је коначна, потпуна и обавезујућа за Зајмопримца осим ако Зајмопримац докаже ЦЕБ-у да је приликом утврђивања камате дошло до неспорне грешке.

#### 4.9 Затезна каматна стопа

У случају да Зајмопримац не плати, у потпуности или дјелимично, било који износ у оквиру Споразума, и независно од свих других права која ЦЕБ има у складу са Споразумом или на неки други начин, Зајмопримац плаћа камату на такве неотплаћене износе од датума доспијећа до датума на који ЦЕБ прими такву уплату, по годишњој стопи која је једнака једномјесечном ЕУРИБОР-у наведеном на датум доспијећа, плус двије стотине и педесет базних поена (250 бб) (у даљњем тексту: „Затезна каматна стопа“).

Важећа Затезна каматна стопа ажурира се сваких тридесет (30) календарских дана.

#### 4.10 Случај поремећаја на тржишту

ЦЕБ одмах након таквог сазнања обавјештава Зајмопримца о настанку случаја поремећаја на тржишту.

У смислу овог споразума, „Случај поремећаја на тржишту“ односи се на сљедеће околности:

- (а) Ројтерсова страница наведена у дефиницији ЕУРИБОР-а не приказује потребне информације или је недоступна.

У таквом Случају поремећаја на тржишту, важећи ЕУРИБОР је процентна годишња стопа коју утврди ЦЕБ као аритметичку средину стопа по којима зајмове у EUR, у износу који је једнак или најближи могући односном износу Зајма и током периода који је једнак или најближе могуће односном Каматном периоду, на Датум утврђивања камате нуде три (3) водеће банке по избору ЦЕБ-а на међубанкарском тржишту Европске уније. Уколико се обезбиједи најмање 2 (двје) понуде, важећи ЕУРИБОР на тај Датум утврђивања камате биће аритметичка средина свих датих понуда.

Ако је дата само једна (1) понуда, важећи ЕУРИБОР је процентна годишња стопа коју утврди ЦЕБ као аритметичку средину стопа по којима зајмове у EUR, у износу који је једнак или најближи могући односном износу Зајма и током периода које је једнако или најближе могуће односном Каматном периоду, сљедећег радног дана након почетка релевантног Каматног периода понуде водеће банке по избору ЦЕБ-а на међубанкарском тржишту Европске уније.

- (б) ЦЕБ је утврдио да није могуће утврдити важећу референтне стопе у складу са тачком (а) изнад.

У таквом Случају поремећаја на тржишту, важећа Промјењива каматна стопа замјењује се стопом која као процентну годишњу стопу изражава трошкове ЦЕБ-а који настану због финансирања Зајма из извора који ЦЕБ оправдано изабере.

- (ц) У било којем тренутку између достављања Обавјештења о исплати и Датума исплате ЦЕБ је оправдано утврдио постојање посебних и неочекиваних околности економске, финансијске, политичке или друге природе које негативно утичу на приступ ЦЕБ-а изворима финансирања. У таквом Случају поремећаја на тржишту, ЦЕБ има право без надокнаде откаже заказану исплату.



У Случају поремећаја на тржишту дефинисаног у тачкама (а) и (б) изнад:

- (I) Ако Зајмопримац то захтијева, Уговорне стране могу, у доброј намјери, ступити у преговоре током највише тридесет (30) календарских дана како би постигле договор о алтернативи важећем ЕУРИБОР-у. У случају непостизања договора, Зајмопримац може извршити пријевремену исплату на сљедећи Датум плаћања камате под условима дефинисаним у ставу 4.7.
- (II) ЦЕБ има право, у доброј намјери и уз консултације са Зајмопримцем, у разумној мјери, промијенити период трајања било којег сљедећег Каматног периода на тридесет (30) календарских дана или мање слањем обавјештења Зајмопримцу. Свака таква промјена Каматног периода ступа на снагу на датум који ЦЕБ наведе у таквом обавјештењу.

Ако ЦЕБ утврди да је релевантни Случај поремећаја на тржишту престао постојати, онда, у зависности од даљњих Случајева поремећаја на тржишту до којих дође или који трају, Промјењива каматна стопа и/или Каматни период које важи за било коју релевантну Траншу враћају се на претходно, од првог дана сљедећег Каматног периода до обрачуна у складу са Промјењивом каматном стопом и Каматним периодом дефинисаним у релевантном Обавјештењу о исплати.

#### **4.11 Плаћања**

Сви износи које Зајмопримац дугује у складу са Споразумом платили су у валути сваке Транше, на рачун ЦЕБ-а који ЦЕБ наведе у важећем Обавјештењу о исплати. Било какво плаћање у складу са овим споразумом врши се на Радни дан у складу са модификованој конвенцији за утврђивање сљедећег радног дана. Свака уплата сматра се примљеном када ЦЕБ прими износ на свој рачун.

Зајмопримац или банка којој, у зависности од случаја, Зајмопримац да такво упутство, шаље ЦЕБ-у писмено обавјештење о плаћању најмање пет (5) Радних дана прије плаћања било каквих износа дугованих у складу са овим споразумом.

### **5. СПРОВОЂЕЊЕ ПРОЈЕКТА**

Зајмопримац спроводи Пројекат у складу са Споразумом.

Зајмопримац одређује ИРБРС као Субјект за спровођење Пројекта

У сваком случају, Зајмопримац је и даље једини одговоран за поштовање обавеза из Споразума.

Непоштовање обавеза везаних за спровођење Пројекта које су овдје дефинисане у члану 5. чини, независно од било које важеће одредбе Кредитних правила, случај у складу са оним дефинисаним у члану 3.3(х) Кредитних правила и може резултовати (I) проглашавањем релевантног (потпројекта/уговорног издатка) невалификованим за Алокацију у оквиру Пројекта; и/или пријевременом исплатом, обуставом или отказивањем Зајма, у потпуности или дјелимично, под условима члана 3.3 (Пријевремена исплата исплаћених износа), 3.5 (Обустава неисплаћених износа од стране Банке) и 3.6 (Отказивање неисплаћених износа од стране Банке) Кредитних правила.

### 5.1 Дужна пажња и одговорност

Зајмопримац марљиво води сву бригу и користи сва редовно коришћена средства (укључујући и, али без ограничења на, финансијска, менаџерска и техничка), неопходна за правилно спровођење Пројекта.

### 5.2 Период алокације

Путем ИРБРС-а као Субјекта за спровођење Пројекта, Зајмопримац додјељује сваку Траншу за Пројекат у периоду од дванаест (12) мјесеци након релевантног Датума исплате („Период алокације“).

Ако Транша коју исплати ЦЕБ није алоцирана за Пројекат или је само дјелимично алоцирана за Пројекат у току Периода алокације, Зајмопримац исплаћује неалоциране износе ЦЕБ-у у складу са ставом 4.7.

Ако:

- (а) су трошкови квалификованог Потпројекта смањени у мјери у којој средства која ЦЕБ обезбјеђује за релевантни Подзајам премашују 90% квалификованих трошкова Потпројекта;
- (б) је Потпројекат оцијењен као неквалификован или се њиме крше обавезе наведене у ставу 5.4; или
- (ц) је Подзајам, у потпуности или дјелимично, добровољно или на другачији начин, отказан, пријевремено отплаћен од стране Крајњег зајмопримца,

Зајмопримац путем ИРБРС-а као Субјекта за спровођење Пројекта алоцира одговарајући дио Зајма на друге Подзајмове, у мјери која је могућа с обзиром на преостали период доспијећа одговарајуће Транше. У случају реалокације, ЦЕБ задржава право да од Зајмопримца захтијева извјештај о таквој реалокацији средстава.

### 5.3 Пројектни трошкови

Средства Зајма алоцирана било којем Потпројекту нису већа од деведесет посто (90%) укупних квалификованих трошкова Потпројекта наведених у Додатку 1.

### 5.4 Услови Подзајма

Путем ИРБРС-а као Субјекта за спровођење Пројекта, Зајмопримац обезбјеђује да се у сваком Споразуму о подзајму (или у засебној обавезујућој изјави) Крајњи зајмопримац обавезе на следеће:

- (а) коришћење Подзајма за спровођење односног Потпројекта;
- (б) испуњавање обавеза у складу са уставом 5.5 (*Набавка*), 5.6 (*Животна средина*), 5.7 (*Људска права*) и 5.8 (*Интегритет*);
- (ц) обезбјеђивање свих релевантних права власништва, дозвола и одобрења;

- (д) одржавање, поправак, санирање и обнављање имовине која чини дио Потпројекта како би Потпројекат исправно функционисао;
- (е) испуњавање свих других захтјева дефинисаних у Додатку 1. („Посебни услови“); и
- (ф) отплату Подзајма прије доспијећа у случају непоштовања горе наведених обавеза.

Зајмопримац се обавезује да (I) у највећој могућој мјери усклади Датум доспијећа Подзајма са датумом доспијећа релевантне Транше; и да (II) размотри предност остварену од финансирања средствима ЦЕБ-а и пренесе ту предност на Крајње зајмопримце, притом узимајући у обзир чињеницу да може бити обезбијеђена маргина потребна за посредовање у случају покривања ризика и трошкова управљања.

#### **5.5 Набавка**

Набавка испоручевина, радова и услуга у оквиру било којег Пројекта спроводи се у складу са релевантним законодавством у области набавки, ако постоји.

#### **5.6 Животна средина**

Потпројекти су у складу са условима дефинисаним у политици Животне средине тј. Еколошкој политици. Нарочито ако неки од потпројеката захтијевају Процјену утицаја на животну средину (ЕИА) у складу са политиком Животне средине, Зајмопримац претходно тражи одобрење ЦЕБ-а.

#### **5.7 Људска права**

Потпројекти не доводе до кршења (I) Европске конвенције о људским правима; или (II) Европске социјалне повеље.

#### **5.8 Интегритет**

Зајмопримац се обавезује да неће починити и да ниједна особа, уз његов пристанак или претходно сазнање, неће починити дјело корупције, преваре, принуде нити бити у дослуху у вези са спровођењем Пројекта или потписивањем било којег уговора у оквиру Пројекта (у даљњем тексту: „Забрањено поступање“).

У смислу овог споразума:

- (I) „Корупција“ значи нуђење, давање, примање или директно или индиректно подстицање на то да било шта од значаја на неприкладан начин утиче на поступке друге стране.
- (II) „Превара“ је било какав поступак или пропуст, укључујући погрешно тумачење, које свјесно или непромишљено доводи или настоји довести на погрешан закључак уговорну страну с циљем остваривања финансијске или друге користи, или са циљем избјегавања обавезе.

- (III) „Принуда“ је директно или индиректно нарушавање права или наношење штете, или пријетња нарушавањем права или наношењем штете било којој страни или имовини те стране у циљу неприкладног утицаја на активности те стране.
- (IV) „Дослух“ је договор између двије или више страна намијењен остваривању неприкладног циља, укључујући неприкладан утицај на активности друге стране.

Зајмопримац се обавезује да информише ЦЕБ уколико постане свјестан било које чињенице или информације која сугерише вршење било које такве забрањене праксе. У овом смислу, сазнање било којег члана Субјекта за спровођење Пројекта сматра се сазнањем Зајмопримца о горе наведеним чињеницама.

Зајмопримац се обавезује да:

- (I) правовремено предузме активности које ЦЕБ може оправдано захтијевати како би испитао и/или окончао било какво наводно Забрањено поступање или оно за које се сумња да је забрањено;
- (II) обавјештења ЦЕБ о мјерама предузетим у циљу надокнаде штете од лица одговорних за било који губитак као резултат таквог Забрањеног поступања; и
- (III) омогући било какву истрагу коју ЦЕБ може предузети у вези са било којим таквим дјелом.

Службеник за усклађивање с легислативом у ИРБРС-у је одговоран за контактирање са ЦЕБ-ом за потребе овог става.

## 5.9 Видљивост

Зајмопримац путем одговарајућих обавјештења попут посвећених објава на релевантним интернетским страницама, у новинским извјештајима, брошурама или путем постављања паноа/плочица на релевантним градилиштима/објектима Потпројекта обавјештава Крајње зајмопримце да су Пројекат и сваки Потпројекат дјелимично финансирани средствима ЦЕБ-а. У сваком случају, информације дате Крајњим зајмопримцима на прикладан начин приказују и име ЦЕБ-а и лого.

## 6. НАДЗОР

### 6.1 Извјештавање

- (а) Извештаји о утврђивању Потпројекта

Путем ИРБРС-а као Субјекта за спровођење Пројекта, Зајмопримац ЦЕБ-у шаље на одобрење формулар у којем је утврђен сваки Потпројекат за који је алоцирана Транша (у даљњем тексту: „Извјештај о утврђивању Потпројекта“). Зајмопримац ЦЕБ-у доставља Извјештај о утврђивању ПОТПРОЈЕКТА за сваку Траншу (I) у периоду алокације; или (II) прије било каквог следећег Захтјева за исплату, у зависности од тога који догађај наступи раније.

Додатак 4. (*Извјештај о утврђивању Потпројекта*), овом споразуму дефинише образац који садржи минималне информације које су ЦЕБ-у потребне како би потврдио квалификованост Потпројекта у складу са критеријумима дефинисаним у Додатку 1. Могу се користити алтернативни формулари који садрже исте информације.

У случају да било који Потпројекат за који је Транша алоцирана није у складу са критеријумима квалификованости дефинисаним у Додатку 1. или ако је установљено да Крајњи зајмопримац не поштује обавезе дефинисане у ставу 5.4, Зајмопримац на вријеме алоцира релевантне износе на друге квалификоване Потпројекте или на други начин враћа неалоциране износе ЦЕБ-у у складу са ставом 4.7.

#### (б) Општи извјештаји о надзору

Путем ИРБРС-а као Субјекта за спровођење Пројекта, Зајмопримац ЦЕБ-у доставља општи извјештај о надзору (у даљњем тексту: „Општи извјештај о надзору“) за сваку Траншу (I) у току Периода алокације; или (II) прије било којег даљњег Захтјева за исплату, у зависности од тога који догађај наступи раније.

У Додатку 5. овом споразуму (*Општи извјештај о надзору*) дефинисан је минимум информација које ЦЕБ захтијева. Могу се користити алтернативни формулари који садрже исте информације.

#### 6.2 Посјете

Зајмопримац се обавезује да љубазно прими сваку контролну/техничку/оцјењивачку посјету особља ЦЕБ-а или именоване треће стране, укључујући и то да омогући приступ релевантним Потпројектима.

#### 6.3 Ревизија

Ако Зајмопримац не испуни било коју своју обавезу у складу са Споразумом, Зајмопримац се обавезује да о свом трошку прими особље ЦЕБ-а или овлашћене треће особе које извршавају било какву ревизију на лицу мјеста.

#### 6.4 Подаци о Пројекту

Зајмопримац води рачуноводствене податке који се односе на Пројекат који су у складу са међународним стандардима и који, у сваком тренутку, представљају стање напредовања Пројекта, и којима се биљеже све извршене операције и идентификује имовина и услуге дјелимично финансиране средствима Зајма.

Зајмопримац ЦЕБ-у правовремено доставља све податке и документе који се односе на финансирање или спровођење (укључујући посебно питања која се односе на животну средину и набавку) Пројекта које ЦЕБ може оправдано захтијевати.

Зајмопримац одмах обавјештава ЦЕБ о сваком случају који може имати негативан материјални утицај на спровођење Пројекта, укључујући, али без ограничења на:

(I) сваки поступак или примједбу, или приговор који изрекне било која трећа страна, о притужби коју прими Зајмопримац или о било којем поступку у вези са животном средином, који је покренут или изгледан против Зајмопримца, а у вези са питањима животне средине и другим питањима која утичу на Пројекат; и

(II) било какав закон или измјену било којег закона, правила и прописа (или током примјене или службеног тумачења било којег закона, правила или прописа).

Било који догађај који може имати негативан материјални утицај на спровођење Пројекта представља догађај у смислу члана 3.3(x) Кредитних правила и може довести до пријевремене исплате, обуставе или отказивања Зајма у складу са чланом 3.3 (*Пријевремена исплата исплаћених зајмова*), 3.5 (*Обустава неисплаћених износа од стране Банке*) и 3.6 (*Отказивање неисплаћених износа од стране Банке*) Кредитних правила.

## 6.5 Подаци о Зајмопримцу

Сваке године Зајмопримац доставља сажету информацију, у облику и садржају који задовољава ЦЕБ, о годишњем буџету Зајмопримца и спровођењу релевантног буџета и све информације о општој финансијској ситуацији које ЦЕБ може повремено оправдано захтијевати.

Зајмопримац ће одмах обавијестити ЦЕБ о било којој Материјалној негативној промјени. Било која Материјална негативна промјена представља догађај у смислу члана 3.3(x) Кредитних правила и може довести до пријевремене исплате, обуставе или отказивања Зајма у складу са чланом 3.3 (*Пријевремена исплата исплаћених зајмова*), 3.5 (*Обустава неисплаћених износа од стране Банке*) и 3.6 (*Отказивање неисплаћених износа од стране Банке*) Кредитних правила.

### (a) Аутоматско отказивање и доспијевање на наплату

Чињеница да је Зајмопримац, након било којег случаја неиспуњавања обавезе у вези са овим споразумом, дужан или способан или ће бити, након истека било којег уговорног грејс периода, дужан или способан да се од њега захтијева да пријевремено отплати, отплати или откаже прије доспијећа било који средњорочни/дугорочни Дужнички инструмент или је било која обавеза у вези са било којим Дужничким инструментом отказана или обустављена у износу главнице, у укупном износу који је већи од 10 милиона EUR или у еквивалентном износу, представља догађај у смислу члана 3.3(x) Кредитних правила и може довести до пријевремене исплате, обуставе или отказивања Зајма у складу са чланом 3.3 (*Пријевремена исплата исплаћених зајмова*), 3.5 (*Обустава неисплаћених износа од стране Банке*) и 3.6 (*Отказивање неисплаћених износа од стране Банке*) Кредитних правила.

## 7. ЈЕДНАКО ПОСТУПАЊЕ

Непоштовање одредби дефинисаних у члану 7. представља догађај у смислу члана 3.3(x) Кредитних правила и може довести до пријевремене исплате, обуставе или отказивања Зајма у складу са чланом 3.3 (*Пријевремена исплата исплаћених зајмова*), 3.5 (*Обустава неисплаћених износа од стране Банке*) и 3.6 (*Отказивање неисплаћених износа од стране Банке*) Кредитних правила.

### 7.1 Рангирање

Зајмопримац обезбјеђује да су обавезе плаћања према овом споразуму рангиране и да ће бити рангиране најмање као једнаке обавезама плаћања свих других тренутних и будућих неосигураних и несубординираних обавеза у оквиру његових дужничких инструмената.

Нарочито, Зајмопримац не врши (нити одобрава) било какво плаћање у односу на било који други Дужнички инструмент (без обзира на то да ли је редовно планиран или не) ако;

- (I) ЦЕБ затражи пријевремену исплату у складу са чланом 3.3 Кредитних правила; или
- (II) наступи било који случај или могући случај неиспуњавања било које неосигуране или несубординиране обавезе по дужничком инструменту Зајмопримца или његових агенције или тијела, или исти случај траје.

Међутим, плаћање у смислу таквог дужничког инструмента могуће је ако Зајмопримац:

- (I) истовремено плаћа; или
- (II) на специјалном рачуну резервише износ за плаћање на сљедећи Датум плаћања Камате који је једнак односу камате која је неотплаћена у оквиру овог споразума као и однос плаћања по дужничком инструменту и укупног дуга који је неотплаћен по том инструменту.

У овом смислу, занемарују се било какво плаћање Дужничког инструмента које је извршено средствима другог инструмента, а на који су се садржајно обавезале исте особе које су се обавезале на Дужнички инструмент.

## **7.2 Осигурање**

Ако Зајмопримац да осигурање трећој страни за извршење било којег (спољног) Дужничког инструмента, Зајмопримац правовремено обавјештава ЦЕБ о својим намјерама и, ако то ЦЕБ захтијева, у року који је дефинисан у обавјештењу ЦЕБ-а, ЦЕБ-у доставља идентично или еквивалентно Осигурање за извршавање његових финансијских обавеза у оквиру овог споразума.

Ова одредба не примјењује се на Осигурање:

- (а) имовине која је осигурана у тренутку куповине само као осигурање за плаћање куповне цијене или за плаћање дуга насталог ради финансирања куповине такве имовине;
- (б) током редовних банкарских трансакција и осигурање Дужничког инструмента који доспијева најкасније једну (1) годину након датума изворног настанка; или
- (ц) које ЦЕБ претходно одобри.

## **7.3 Инклузивна одредба**

Ако било који средњорочни / дугорочни Дужнички инструмент Зајмопримца садржи одредбу која се односи на губитак рејтинга, финансијских показатеља или једнак третман које су строже од било које одредбе овог споразума, Зајмопримац о томе обавјештава ЦЕБ и, на захтјев ЦЕБ-а, писменим путем у периоду које ЦЕБ дефинише у свом обавјештењу, потписује амандман на овај споразум како би дефинисао једнаку одредбу у корист ЦЕБ-а.

#### 7.4 Пријевремено плаћање трећој страни

Ако Зајмопримац пријевремено отплати у потпуности или дјелимично, добровољно или на другачији начин, било који средњорочни/дугорочни Дужнички инструмент, Зајмопримац о томе обавјештава ЦЕБ.

У том случају и на захтјев ЦЕБ-а, Зајмопримац исплаћује ЦЕБ-у износе исплаћене у оквиру Зајма у складу са ставом 4.7 у односу који одговара пријевремено отплаћеном износу у односу на одговарајући Дужнички инструмент. Горе наведено не односи се на пријевремено отплаћивање револвинг кредитних линија које остају отворене за повлачење средстава под истим условима након такве пријевремене отплате.

У смислу овог споразума, „Пријевремена отплата“ значи отплату прије доспијећа.

#### 8. ИЗЈАВЕ И ГАРАНЦИЈЕ

Зајмопримац изјављује и гарантује сљедеће:

- (а) надлежна тијела Зајмопримца овластила су га да ступи у Споразум, а потписнику/потписницима дато је неопходно овлашћење, у складу са законима, одлукама, прописима, статутима и другим релевантним документима;
- (б) потписивање или испуњење, извршење обавеза Зајмопримца и поштовање одредаба Споразума не чини сљедеће:
  - (I) не крши нити је у супротности са било којим важећим законом, статутом, правилом или било којом пресудом, одлуком или дозволом којој подлијежу;
  - (II) не крши нити је у супротности са било којим споразумом или другим Дужничким инструментом који га обавезује, а за који се разумно може очекивати да резултује Материјалном негативном промјеном;
- (ц) не постоји ниједан случај нити околност која представља неиспуњавање обавезе у оквиру било којег споразума и Дужничког инструмента, који је обавезујући по Зајмопримца или којем подлијеже његова имовина, а за који се оправдано може очекивати да резултује Материјалном негативном промјеном;
- (д) ниједној трећој страни није дато Осигурање које би представљало кршење члана 7.2;
- (е) није започет нити постоји могућност да буде започет ниједан парнични, арбитражни или административни поступак пред било којим судом, арбитражним трибуналом или агенцијом за који се оправдано може очекивати да резултује Материјалном негативном промјеном (по сазнању или увјерењу Зајмопримца);
- (ф) примио је примјер Кредитних правила, Кредитне политике, политике Животне средине и Смјерница за набавке и примио их је к знању;
- (г) ИРБ РС је субјект који је законски основан и овлашћен за пословање у Републици Српској, који је регистрован као акционарско друштво у искључивом



власништву Републике Српске и који је основан и који послује у складу са законима, одлукама, прописима, статутима и другим релевантним документима.

Горе наведене изјаве и гаранције сматрају се поновљеним на датум потписивања сваког Захтјева за исплату. ЦЕБ мора бити обавијештен о било каквим промјенама које се односе на горе наведене изјаве и гаранције и на било какве достављене документе, током читавог периода трајања Зајма.

Ако је било која горе дата изјава или гаранција нетачна или наводи на било какав погрешан закључак, или ако се такво нешто докаже, то чини случај дефинисан у члану 3.3(х) Кредитних правила и може довести до пријевремене исплате, обуставе или отказивања Зајма у складу с чланом 3.3 (*Пријевремена исплата исплаћених зајмова*), 3.5 (*Обустава неисплаћених износа од стране Банке*) и 3.6 (*Отказивање неисплаћених износа од стране Банке*) Кредитних правила.

## **9. ТРЕЋА СТРАНА**

Зајмопримац не смије изнети ниједну чињеницу у оквиру употребе Зајма у својим односима са трећим странама како би избјегла потпуно или дјелимично извршење обавеза из Споразума.

ЦЕБ се не може укључивати у евентуалне спорове између Зајмопримца и треће стране, а трошкове било које природе који настану за ЦЕБ због било каквих потраживања, а посебно правне и судске трошкове сноси Зајмопримац.

## **10. НЕОДРИЦАЊЕ**

Ни у којем случају се, укључујући одлагање или дјелимично извршавање, не може претпоставити да се ЦЕБ прећутно одрекао било којег права које му припада у складу са Споразумом.

## **11. ДОДЈЕЉИВАЊЕ**

Зајмопримац не смије доделити нити пренијети било које своје право или обавезу према овом споразуму без претходног писменог одобрења ЦЕБ-а.

ЦЕБ може додијелити сва или дио својих права и повластица или пренијети сва или дио својих права, повластица и обавеза које му припадају у складу са Споразумом.

## **12. МЈЕРОДАВНО ПРАВО**

Овај споразум регулисан је правилима ЦЕБ-а у складу са одредбама члана 1, став 3. Трећег протокола (од 6. 3. 1959. године) Општег споразума о повластицама и имунитету Савјета Европе (од 2. 9. 1949. године) и, секундарно, по потреби, француским правом.

## **13. СПОРОВИ**

Спорови између страна Споразума биће предмет арбитраже по условима из Поглавља 4. Кредитних правила.

Уговорне стране сагласне су да не користе своје повластице, имунитете или законе пред било којом надлежном или другом влашћу, било домаћом или међународном, у сврху приговора

против примјене одлуке која је донесена у складу са условима из Поглавља 4. Кредитних правила.

У било којем законском поступку произашлом из овог споразума, потврда ЦЕБ-а о било којем доспјелом износу или важећој каматној стопи према овом споразуму, а уколико нема очигледне грешке, сматра се несумњивим доказом таквог износа.

#### 14. ОБАВЈЕШТЕЊА

Свако обавјештење или други допис сачињен или послат у складу са овим споразумом ЦЕБ-у или Зајмопримцу, у писменој форми је и сматра се пуноважно достављеним или датим када га једна уговорна страна достави препорученом поштом или факсом на адресу друге Уговорне стране која је дефинисана у даљњем тексту.

##### За Зајмопримца:

Поштанска адреса: *MINISTRY OF FINANCE AND TREASURY*

Министарство финансија и трезора,

Трг БиХ 1, Сарајево 71 000

Босна и Херцеговина

На пажњу: Министра финансија и трезора

Телефон бр: (387-33) 205 345

Фак бр.: (387-33) 202 930

##### За ЦЕБ:

Развојна банка Савјета Европе

*55 Avenue Kléber*

*75116 Paris*

*France*

На пажњу: Директора Одсјека за пројекте

Факс: +33 1 47 55 37 52

Сви дописи и друга кореспонденција која је припремљена или достављена у оквиру овог споразума су на енглеском или француском језику или, ако се ради о другом језику, доставља се и овјерени превод на енглески или француски језик, када то затражи ЦЕБ.

Без утицаја на важење било којег обавјештења достављеног путем факса у складу са претходним ставовима, копија сваког обавјештења достављеног путем факса такође се препорученом поштом шаље Уговорној страни најкасније сљедећег радног дана.

Обавјештења која Зајмопримац изда у складу са било којом одредбом овог споразума, ако то захтијева ЦЕБ, достављају се ЦЕБ-у заједно са задовољавајућим доказом о овлашћењу особе или особа овлашћених за потписивање таквог обавјештења у име Зајмопримца, те с овјереним примјерком потписа такве особе или особа.

## **15. ПОРЕЗИ И ТРОШКОВИ**

Займопримац, у важећој мјери, плаћа све порезе, дажбине, надокнаде и друге намете било које природе, укључујући административне трошкове и надокнаде за регистрацију које произилазе из потписивања, евидентирања или спровођења овог споразума или било којег везаног документа, као и стварање, усавршавања или извршавања било којег Осигурања или Гаранције потребне у складу са Споразумом.

Најмопримац сноси све трошкове и издатке (укључујући правне, професионалне, банковне или девизне) настале у вези са (I) припремом, потписивањем, измјенама, спровођењем и отказивањем овог споразума или било којег повезаног документа; (II) било каквим амандманом, додатком или одрицањем у вези са овим споразумом или било којим повезаним документом; и (III) припремом, потписивањем, измјенама, управљањем или примјеном било којег Осигурања траженог у складу са Зајмом.

Независно од горе наведеног, члан 4.7 (*Трошкови арбитраже*) Кредитних правила примјењује се на трошкове арбитраже дефинисане у члану 13.

## **16. ОДРЈЕШЕЊЕ**

Након отплате комплетног износа главнице у оквиру Зајма, као и након отплате комплетног износа камата и других трошкова произашлих из Споразума, укључујући нарочито износе наведене у ставу 4.9 и члану 15, Займопримац се у потпуности ослобађа обавеза према ЦЕБ-у, уз изузетак обавеза дефинисаних у члану 6. везаних за могућу процјену Пројекта, које ће наступити најкасније четири (4) године након отплате комплетног износа главнице Зајма.

## **17. СТУПАЊЕ НА СНАГУ**

Споразум ступа на снагу након што га потпишу обје Уговорне стране након ратификације у Парламенту Займопримца.

У ПОТВРДУ НАВЕДЕНОГ, Уговорне стране потписале су Споразум у два (2) оригинала истовјетна и пуноважна примјерка, а доље наведени потписници су у име уговорних страна парафирали сваку страницу Споразума. Свака уговорна страна задржава по један (1) оригинални примјерак.

Сарајево, дана 23.11.2015.

За Займопримца:

Министарство финансија и трезора Босне и Херцеговине  
Ministar Вјекослав Беванда

Париз, дана 26.11.2015.

За ЦЕБ:

Вицегувернер Carlo Monticelli

**ДОДАТАК 1.**  
**Опис Пројекта**

I.

<b>ЛД</b>	1836 (2014)
<b>Зајмопримац</b>	Босна и Херцеговина
<b>Врста Зајма</b>	Програмски зајам
<b>Износ Зајма</b>	5.000.000,00 EUR
<b>Одобрење Административног савјета:</b>	13. 6. 2014. године

II.

<b>Подручје/подручја активности</b>	Социјални програм стамбеног збрињавања особа са ниским примањима
<b>Планирани Потпројекти</b>	Набавка или изградња стамбених јединица
<b>Локација</b>	Широм Републике Српске
<b>Крајњи зајмопримци</b>	Појединци који задовољавају доље дефинисане критеријуме квалификованости
<b>Оптицај средстава</b>	<p>(1) Министарство финансија и трезора Босне и Херцеговине ставља средства Зајма на располагање Министарству финансија Републике Српске.</p> <p>(2) Министарство финансија Републике Српске ставља средства Зајма на располагање Фонду за стамбено збрињавање Републике Српске којим управља ИРБРС.</p> <p>(3) Као Субјект за спровођење пројекта, а путем Фонда за стамбено збрињавање Републике Српске, ИРБРС ставља средства Зајма на располагање Одабраним финансијским посредницима.</p> <p>(4) Сваки одабрани финансијски посредник даље позајмљује средства Зајма у сврху дјелимичног финансирања потпројеката путем подзајмова Крајњим зајмопримцима.</p>
<b>Укупни трошкови Пројекта</b>	Индикативно 5.555.555,00 EUR
<b>План финансирања:</b>	ЦЕБ финансира 90% укупних трошкова, преостала средства обезбјеђује Инвестиционо-развојна банка Републике Српске (ИРБРС), путем Фонда за стамбено збрињавање Републике Српске.
<b>Датум затварања</b>	31. 3. 2018. године

III.

<b>Критеријуми квалификованости</b>	Критеријуми за избор Крајњих зајмопримаца заснивају се на социјалним критеријумима који одражавају сљедеће приоритете Владе Републике Српске:
-------------------------------------	---

	<p><b>Прва група: Млади</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Млади појединци или парови са или без дјете, до 35 година старости у вријеме подношења кредитне апликације;</li> <li>• Крајњи зајмопримац планира купити или изградити своју прву стамбену јединицу;</li> <li>• Крајњи зајмопримац није корисник било којег другог стамбеног зајма или власник друге стамбене јединице у вријеме подношења кредитне апликације.</li> </ul> <p><b>Друга група: Високообразовани људи</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Појединци са високом стручном спремом или парови (оба партнера имају високу стручну спрему);</li> <li>• Крајњи зајмопримац планира купити или изградити своју прву стамбену јединицу;</li> <li>• Крајњи зајмопримац није корисник било којег другог стамбеног зајма или власник друге стамбене јединице у вријеме подношења кредитне апликације.</li> </ul> <p>Уз наведене критеријуме Владе Републике Српске, примјењују се и сљедећи услови засновани на Кредитној политици ЦЕБ-а:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Највећи износ од 1.200,00 EUR мјесечно расположивих прихода по домаћинству.</li> <li>• Укупна површина стамбене јединице (за куповину) биће ограничена на 65 m<sup>2</sup>.</li> <li>• Површина основе Потпројекта који укључују изградњу неће бити већа од 92 m<sup>2</sup>. Проширење стамбене јединице биће финансирано само у случајевима у којима укупна површина постојеће јединице не прелази 20 m<sup>2</sup> по члану домаћинства.</li> <li>• Пројекти који обухватају приступ власништву морају бити везани за главно пребивалиште, уз обавезу настањивања у периоду од најмање 5 година. Крајњим зајмопримцима неће бити дозвољено да продају или издају у закуп стамбену јединицу током периода од пет година након одобравања Подзајма.</li> </ul>
<p><b>Квалификовани трошкови</b></p>	<p>Трошкови квалификовани за финансирање средствима ЦЕБ-а укључују:</p> <p>I. Трошкове надзора или студије (техничке, економске или комерцијалне, грађевинске) као и трошкове техничког надзора над пројектом. Ови трошкови не би требали бити већи од 5% укупних пројектних трошкова, осим ако се ради о оправданом повећању;</p> <p>II. Трошкове куповине земљишта директно повезаног с пројектом, по куповној цијени, осим ако земљиште није донирано или додијељено;</p>

	<p>III. Припремање земљишта;  IV. Изградњу/реновирање/модернизацију или куповину објеката индиректно повезаних са Пројектом;  V. Постављање основне инфраструктуре као што је канализациона мрежа, водоводна мрежа, мрежа снабдијевања електричном енергијом и телекомуникациона мрежа, мрежа одлагања отпада и прерада отпадних вода, изградња приступних путева, итд.  VI. Набавку материјала, опреме и уређаја, укључујући ИТ опрему и софтвер, као и повезане трошкове који се односе на обуку особља.  ПДВ је квалификован трошак у смислу овог пројекта.</p> <p>Финансијски трошкови или улагања (плаћање дугова, финансирање, каматни трошкови, итд) не могу бити укључени у процијењене трошкове нити финансирани средствима ЦЕБ-а.</p>
<p><b>Посебни услови</b></p>	<p><b>ДОДАТНЕ ПОСЕБНЕ ПРОЈЕКТНЕ ОБАВЕЗЕ У СМИСЛУ СТАВА 5.4(е):</b></p> <p>Сљедећи посебни услови примјењују се на сваког Крајњег зајмопримца из обје групе:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сврха зајма који Крајњи зајмопримац узима укључује куповину, изградњу или проширење прве стамбене јединице (у случају проширења породице).</li> <li>• Највећи износ кредита који се одобрава Крајњем зајмопримцу (за куповину/изградњу) ограничен је на износ од 100.000,00 BAM (51.130,00 EUR).</li> <li>• Највећи износ кредита за изградњу и проширење стамбене јединице креће се од 5.000,00 BAM до 50.000,00 BAM.</li> <li>• Рок отплате за крајњег корисника: до 20 година.</li> </ul>

**IV.**

<p><b>Социјални утицај</b></p>	<p>Програмски зајам обезбјеђује финансирање прве стамбене јединице, а фокусиран је на младе у Републици Српској који још увек нису успјели ријешити стамбено питање.</p> <p>Ово ће, такође, имати индиректан утицај на негативни раст броја становника или пад стопе наталитета.</p> <p>Рјешавањем стамбених питања, млади људи као главни извор продуктивне радне снаге, добиће прилику да реализују своје способности у сопственој земљи и тако допринесу њеном даљњем економском развоју.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Програмски зајам ће, такође, позитивно утицати на тзв. „одлив мозга“, односно исељавање</li> </ul>
--------------------------------	--

	<p>високообразованих појединаца. Земље југоисточне Европе суочавају се са изазовом спречавања талентованих особа да професионалну каријеру стварају другдје те увјеравања оних који су већ одселили да се врате у земљу. Позитивни ефекти учествовања ЦЕБ-а у Програмском зајму рефлектују се тако што обезбјеђивање приступа финансирању под повољнијим условима омогућава рјешавање проблема адекватног стамбеног збрињавања горе наведених група у Републици Српској. Ова врста финансирања може бити један од начина рјешавања питања стамбеног збрињавања у Републици Српској.</p>
--	---

## ДОДАТАК 2.

### Образац Правног мишљења

Развојна банка Савјета Европе  
55 Avenue Kléber  
F-75116 Paris

На пажњу: Одсјек за пројекте  
Цц: Канцеларија главног савјетника

[НАВЕСТИ ДАТУМ]

Референца: Оквирни споразум о зајму између Развојне банке Савјета Европе и [●]

Поштовани госпођо или господине,

Ја, [●], у својству [НАВЕСТИ ФУНКЦИЈУ (нпр. министар правде, руководилац правне службе)], поступио сам као правни савјетник у погледу [НАВЕСТИ ПРАВОСУДНИ СИСТЕМ] закона [●] („Зајмопримац“) у вези са Оквирним споразумом о зајму између Развојне банке Савјета Европе („ЦЕБ“) и Зајмопримца од [●], ефективног од [●] („Споразум“) и дајем ово мишљење у складу са чланом [●] Споразума.

У сврху давања овог мишљења, приказали смо примјерак Споразума и друге документе, акте или споразуме које смо сматрали неопходним или пожељним да прегледамо како бисмо дали ово мишљење.

Осим ако је другачије назначено, услови дефинисани у Споразуму имају исто значење у овом мишљењу.

На основу горе наведеног, дајем следеће мишљење:

1. **Правна способност, овлашћење и одобрење.** Зајмопримац има правну способност, овлашћење и одобрење да ступи у овај споразум и изврши своје обавезе у складу са тим.
2. **Интерна одобрења.** Све активности које Зајмопримац предузима у смислу потписивања, достављања и извршења овог споразума, укључујући сва потребна одобрења надлежних тијела Зајмопримца, предузете су ваљано и ефикасно. Нарочито, од Зајмопримца се не захтијева даље дјеловање, осим потписивања од стране ваљано овлашћеног представника Зајмопримца, како би издао Захтјев за исплату у складу са Споразумом.
3. **Потписивање и ваљаност.** Споразум је ваљано потписан од стране [НАВЕСТИ ИМЕ ПОТПИСНИКА] као ваљано овлашћеног представника Зајмопримца и чини правно ваљану, обавезујућу и спроведиву обавезу Зајмопримца.
4. **Екстерна одобрења, јавни пристанак и поднесци.** Никакви пристанци, дозволе, изузеци, одобрења, поднесци, овјеравања или регистрација нису потребни у [НАВЕСТИ НАЗИВ ПРАВОСУДНОГ СИСТЕМА] у вези са потписивањем, достављањем или



извршавањем Споразума како би он постао правно ваљана, обавезујућа и спроведива обавеза Зајмопримца и како би Споразум био прихватљив доказ у [НАВЕСТИ НАЗИВ ПРАВОСУДНОГ СИСТЕМА].

5. **Порези/административне таксе.** Потписивање Споразума не подлијеже никаквом опорезивању нити плаћању административних такси у [НАВЕСТИ НАЗИВ ПРАВОСУДНОГ СИСТЕМА].
6. **Избор мјеродавног права.** Прихватање правила ЦЕБ-а наведених у члану 1, став 3. Трећег протокола (од 6. 3. 1959. године) Општег споразума о повластицама и имунитету Савјета Европе (од 2. 9. 1949. године) и, секундарно, по потреби, француским правом је правно ваљано и обавезујуће за Зајмопримца у складу са законима [НАВЕСТИ НАЗИВ ПРАВОСУДНОГ СИСТЕМА].
7. **Арбитража.** Прихватање надлежности Арбитражног трибунала дефинисано у Поглављу 4. Кредитних правила ЦЕБ-а у смислу било каквог спора произашлог из Споразума је правно ваљано и обавезујуће за Зајмопримца. Било каква одлука Арбитражног трибунала је примјењива у [НАВЕСТИ НАЗИВ ПРАВОСУДНОГ СИСТЕМА] у складу са одредбама члана 3. Трећег протокола (од 6. 3. 1959. године) Општег споразума о повластицама и имунитету Савјета Европе (од 2. 9. 1949. године).

С поштовањем,

[●]  
[НАВЕСТИ ИМЕ И ФУНКЦИЈУ]

**ДОДАТАК 3.**

**ЗАХТЈЕВ ЗА ИСПЛАТУ СРЕДСТАВА ЗАЈМА (ОБРАЗАЦ)**

На пажњу:  
 Директор, Одсјек за пројекте  
 Развојна банка Савјета Европе  
 55 Avenue Kléber  
 75116 Paris, France  
 Факс: +33 (0) 1 47 55 37 52

ЛД [•] – [•]Транша Зајма

У вези са Оквирним споразумом о финансирању од [•] (у даљњем тексту: „Споразум“) између Развојне банке Савјета Европе (у даљњем тексту: „ЦЕБ“) и [ЗАЈМОПРИМАЦ] (у даљњем тексту: „Зајмопримац“), [ЗАЈМОПРИМАЦ] овим путем захтијева од ЦЕБ-а да, у складу са ставом 4.3(а) Споразума приступи исплати Транше у складу са условима и одредбама дефинисаним у даљњем тексту.

Осим ако је другачије назначено, услови дефинисани у Споразуму имају исто значење у овом Захтјеву.

Валута/Износ	[•]		
Датум исплате	[•]		
Период отплате главнице	[•]година [укључујући грејс период од [•] година]		
Датум/дати отплате главнице	[•]		
Датум доспијећа	[•]		
Каматна стопа	Фиксна	[•]годишње	
	Промјењива	Референтна стопа:	[[•]-мјесечни ЕУРИБОР/НАВЕСТИ ДРУГУ РЕФЕРЕНТНУ СТОПУ] годишње
		Распон	[•]базних бодова годишње
Каматни период	[Квартални] [полугодишње] уназад		
Датуми плаћања камате	Плаћање камате вршиће се на [•] сваке године, а први пут на [•].		
Конвенција о бројању дана	Модификована конвенција о сљедећем радном дану		
Радни дан	Било који дан на који је систем TARGET2 (Трансевропски аутоматизовани систем експресних новчаних трансакција у реалном времену на бруто начелу) оперативан.		
Рачун Зајмопримца	Име Корисника	[•]	
	Банка Корисника	Име	[•]
		Град	[•]
		SWIFT	[•]
		IBAN	[•]
		Референца	[•]
	Кореспондентна банка (ако је примјењиво)	Име	[•]
		Град	[•]
		SWIFT	[•]
IBAN		[•]	

[•], дана [•]

За Зајмопримца:  
 [НАВЕСТИ ИМЕНА/ФУНКЦИЈЕ]

**ОБАВЈЕШТЕЊЕ О ИСПЛАТИ (ОБРАЗАЦ)**

ЛД [●] – [●]Транша Зајма

Као одговор на Ваш Захтјев за исплату средстава Зајма од [●], а у вези са Оквирним споразумом о финансирању од [●] (у даљњем тексту: „Споразум“) између Развојне банке Савјета Европе (у даљњем тексту: „ЦЕБ“) и [ЗАЈМОПРИМЦА] (у даљњем тексту: „Зајмопримац“), ЦЕБ овим путем обавјештава Зајмопримца, у складу са ставом 4.3(б) Споразума, о условима и одредбама исплате релевантне Транше.

Осим ако је другачије назначено, услови дефинисани у Споразуму имају исто значење у овом обавјештењу.

Валута/Износ	[●]			
Датум исплате	[●]			
Период отплате главнице	[●]година [укључу]јући грејс период од [●] година]			
Датум/датуми отплате главнице	[●]			
Датум доспијећа	[●]			
Каматна стопа	Фиксна	[●]годишње		
	Промјењива	Референтна стопа:	[[●]-мјесечни ЕУРИБОР/НАВЕСТИ ДРУГУ РЕФЕРЕНТНУ СТОПУ] годишње	
		Распон	[●]базних бодова годишње	
Каматни период	[Квартални] [полугодишње] уназад			
Датуми плаћања камате	Плаћање камате вршиће се на [●] сваке године, а први пут на [●].			
Конвенција о бројању дана	Модификована конвенција о сљедећем радном дану			
Радни дан	Било који дан на који је систем TARGET2 (Трансевропски аутоматизовани систем експресних новчаних трансакција у реалном времену на бруто начелу) оперативан.			
Рачун Зајмопримца	Име Корисника	[●]		
	Банка Корисника	Име	[●]	
		Град	[●]	
		SWIFT	[●]	
		IBAN	[●]	
	Кореспондентна банка (ако је примјењиво)	Референца	[●]	
		Име	[●]	
		Град	[●]	
SWIFT		[●]		
Рачун ЦЕБ-а	Име Корисника	Развојна банка Савјета Европе		
	SWIFT Корисника	CEFPFRPP		
	Банка Корисника	Име	Deutsche Bank	
		Град	Франкфурт (Њемачка)	
		SWIFT	DEUTDEFF	
IBAN		DE44 5007 0010 0928 7384 00		

Париз, дана [●]

За ЦЕБ:  
[НАВЕСТИ ИМЕНА/ФУНКЦИЈЕ]



ДОДАТАК 5.

Општи извјештај о надзору

Стамбена рјешења за особе са малим примањима						
Табела за општи надзор над трансима						
ЛД 1836 (2014) - Босна и Херцеговина - Развојна банка Републике Српске (ИБРС)						
Транша бр.						Куповина стамбене јединице
Датум исплате						Изградња стамбене јединице
						Проширење стамбене јединице
						Обим (недовршен текст, оп.прев)
						Број (недовршен текст, оп.прев)
Одобрени зајам ЦЕБ-а					Укупно искоришћено/алоцирано (%)	
Исплаћени зајам ЦЕБ-а					Број крајњих корисника	
Каматна стопа ЦЕБ-а					Просјечна стопа накнадног позајмљивања	
Доспијеће ЦЕБ-а					Просјечно доспијеће	
<b>АНАЛИЗА ЗАЈМА ПО ВЕЛИЧИНИ СТАМБЕНЕ ЈЕДИНИЦЕ</b>						
ПОВРШИНА	ЗАЈАМ ЦЕБ-а	%	Трошков и	Број потпројеката	НАПОМЕНЕ	
<b>АНАЛИЗА ЗАЈМА ПО ЦИЉНОЈ ПОПУЛАЦИЈИ</b>						
ЦИЉАНА ПОПУЛАЦИЈЕ	ЗАЈАМ ЦЕБ-а	%	Трошков и	Број потпројеката	НАПОМЕНЕ	
Група: млади до 35 година старости						
Млади-појединци						
Млади брачни парови						
Млади брачни парови са дјецом						

Група: високообразовани						
Високообразовани појединци						
Високообразовани парови						
<b>АНАЛИЗА ЗАЈМА ПО РЕГИОНУ/ПОДРУЧЈУ/ОПШТИНИ</b>						
<b>РЕГИОН/ПОДРУЧЈЕ/ОПШТИНА</b>	<b>ЗАЈАМ ЦЕБ-а</b>	<b>%</b>	<b>Трошкови</b>	<b>Број потпројеката</b>	<b>НАПОМЕНЕ</b>	
<b>АНАЛИЗА ЗАЈМА ПО ВРСТИ СТАНОВАЊА</b>						
<b>ВРСТА СТАНОВАЊА</b>	<b>ЗАЈАМ ЦЕБ-а</b>	<b>%</b>	<b>Трошкови</b>	<b>Број потпројеката</b>	<b>НАПОМЕНЕ</b>	
Куповина (власник-станар)						
Изградња (власник-станар)						
Проширење (власник-станар)						

**Члан 3.**

Ова одлука биће објављена у *Службеном гласнику БиХ – Међународни уговори* на српском, босанском и хрватском језику и ступа на снагу даном објављивања.

Број: \_\_\_\_\_  
Сарајево, \_\_\_\_\_ године

**ПРЕДСЈЕДАВАЈУЋИ**

**Др Драган Човић**